

令和5年度4月入学

大学院人間文化総合科学研究科（博士前期課程）入学試験問題

【一 般 選 抜】

言語文化学専攻
ヨーロッパ・アメリカ言語文化学コース

〔専門科目〕

試験日：令和5年1月28日（土）

注 意

1. 問題は、Ⅰ（「英語学・言語学」）、Ⅱ（「イギリス言語文化学・アメリカ言語文化学」）、Ⅲ（「ドイツ言語文化学」）、Ⅳ（「フランス言語文化学」）の4つの領域からなる。いずれか1つの領域のみを選択して解答すること。
2. 解答に際しては別添の解答用紙（9枚同封）を用い、解答用紙の問題番号欄に問題番号を明記して、問題ごとに別々の解答用紙を用いること。なお、使用する解答用紙のすべてに受験番号、氏名を記入すること。
3. 総ページ数 — 19ページ

英語学・言語学分野

（問題Ⅰ-i～Ⅰ-iv） — 3～7ページ

イギリス言語文化学・アメリカ言語文化学分野

（問題Ⅱ-i～Ⅱ-iv） — 8～15ページ

ドイツ言語文化学分野

（問題Ⅲ-i～Ⅲ-iii） — 16～17ページ

フランス言語文化学分野

（問題Ⅳ-i～Ⅳ-iii） — 18～19ページ

4. 試験終了後、この冊子は持ち帰ること。

英語学・言語学分野

I-i

次の項目から 4 つ選び、具体例を挙げて英語で簡潔に説明しなさい。

- (1) bilabial
- (2) inflection
- (3) structural ambiguity
- (4) generic reference
- (5) partial negation and total negation
- (6) ellipsis
- (7) right-dislocation
- (8) collocation
- (9) ad hoc concept
- (10) story-telling

I-ii

次の英文を読んで、下線部を日本語に訳しなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Saeed, J. I. (1997) *Semantics*.)

I-iii

次のデータを観察し、気づいたことを日本語で述べなさい。

(*は容認されないこと (あるいは不自然であること) を示す。)

- (1) a. Bill is very unhappy.
b. *It's very unhappy that Bill is.
- (2) It isn't very unhappy that Bill is, just slightly so.
- (3) It is not unhappy that Bill is, just obsessive.
- (4) a. Her eyes are green.
b. *It's green that her eyes are.
- (5) A: Are her eyes green?
B: Yes, it's super green that her eyes are.
- (6) A: Are her eyes green?
B: No, it's blue that her eyes are, not green.

I-iv

次の英文は言語学概説書からの抜粋である。次の文章を読んで、下記の問いに答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

*vegan 極端な菜食主義者(肉・魚の他、卵・ミルクなども取らない)

(Clark, B. (2022) *Pragmatics*, 一部改変)

問

1. 下線部(a)を日本語に直しなさい。
2. 下線部(b)の内容を筆者は(2)についてどのように例証しているか、本文に即して日本語で説明しなさい。
3. 下線部(c)の ‘natural’ meaning と ‘non-natural’ meaning とは何か、本文中の例を用いて分かりやすく日本語で説明しなさい。
4. 下線部(d)を日本語に直しなさい。
5. 次の(i)は、natural meaning と non-natural meaning を総合して解釈される場合として筆者が挙げている例である。Adam は Bella の返答をどう解釈すると考えられるか、本文の内容に即して自分の考えを日本語で述べなさい。

(i) Adam: Are you sure you’re OK to teach today? Has your cold cleared up?

Bella: (with a hoarse voice) Yeh, I’m fine.

イギリス言語文化学・アメリカ言語文化学分野

Ⅱ・i 各群の a, b の中から一つを選んで簡潔に説明しなさい。(英語で解答してもかまいません。)

- 1) a. *Paradise Lost*
b. *The Waste Land*

- 2) a. *Wuthering Heights*
b. *Lord of the Flies*

- 3) a. Othello
b. Oliver Twist

- 4) a. John Keats
b. Walter Pater

- 5) a. metaphysical poetry
b. Irish Literary Movement

II-ii 各群の a, b の中から一つを選んで簡潔に説明しなさい。
(英語で解答してもかまいません。)

- 1) a. *The Sun Also Rises*
b. *The Color Purple*

- 2) a. Tom Sawyer
b. Tarzan

- 3) a. Upton Sinclair
b. Richard Wright

- 4) a. Puritanism
b. New Criticism

- 5) a. Eugene O'Neill
b. Arthur Miller

II-iii 次の文を読んで、設問に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

出典： “Whisper it, but the UK and the EU are starting to mend their broken relationship” by
Helene von Bismarck, *The Guardian*, Fri 18 Nov 2022

設問

1. 下線部（1）を和訳しなさい。
2. 下線部（2）の具体的な内容を説明しなさい。
3. 下線部（3）を和訳しなさい。
4. 下線部（4）を和訳しなさい。

II-iv 次の文を読んで、問いに答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(出典 Kerry Powell, ed., *Victorian and Edwardian Theatre*, 2004)

設問

1. 下線部(1)の内容を本文に即して日本語で説明しなさい。
2. 下線部(2)を和訳しなさい。
3. 下線部(3)について説明しなさい。
4. 下線部(4)を和訳しなさい。
5. 下線部(5)を和訳しなさい。

ドイツ言語文化分野

Ⅲ-i

次の文章を日本語に訳しなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Julia Franck: Gewalt, Macht, Krieg · Die Spuren des Krieges in der Literatur. NDR Kultur, Gedanken zur Zeit, 23.04.2022)

*verfügen über: haben *wüten: 怒る *trödeln: 油を売る

*zur Dämmerstunde: am Abend *Löcher in die Luft starren: ぼやっとする

*aufsperrern: öffnen *gewähren: geben *ermöglichen: möglich machen

III-i

次の文章を日本語に訳しなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Karl-Heinz Göttert: Deutsche Sprache.)

*Brahmane バラモン教の司祭

III-iii

次の文章をドイツ語に訳しなさい。

- 問1 パウル・ツェラーンの詩作品は、例えばリルケから大きな影響を受けています。薔薇のモチーフの使用、言葉の限界と可能性についての思索など、両者に共通してみられる特徴があります。
- 問2 「この小説についてあなたが行った解釈は、どの先行研究と関わるものですか」—「1990年代のオーストリアの研究者による文献です。これはテキストを実に丁寧に読みこんだ、信頼に値する論文であると思っています」

フランス言語文化学分野

IV・i 次の文章を読み、設問に答えなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(Yannick Resch, « Introduction » pour Colette, *La Fin de Chéri*, Flammarion, 1983, p.6-7 より)

設問

- (1) 下線部①②③を和訳しなさい。
- (2) Jean Cocteau、*Le Diable au corps*、François Mauriac、*Les Faux Monnayeurs*および Coletteのうちから3つを選択し、それぞれ200字程度の日本語で説明しなさい。

IV-ii 次の文章を全文和訳しなさい。

問題文は、著作権の関係で掲載しておりません。

(<https://www.nouvelobs.com/food/20210607.OBS44952/apprenons-a-cuisiner-jusqu-au-trognon.html#modal-msg> より。作問にあたり一部改変)

IV-iii 次の日本語の文をフランス語に訳しなさい。

18世紀のフランスで流行した文学形態のひとつに「書簡体小説」がある。このジャンルに属する小説は、基本的に、複数の手紙によって成り立っているが、それらの手紙の「送り手」「受け取り手」となる人々相互の関係は、想像以上に複雑であり多くの分析点を含む。